

Pedoman Kehidupan Sehari-hari Untuk Warga Asing
Buku Panduan Tinggal di Osaka
(Edisi Bahasa Indonesia)



Osaka Foundation of International Exchange



Direvisi pada September 2022

Buku Panduan Tinggal di Osaka

■ Indeks

I Konsultasi dan Tindakan Saat Terjadi Bencana dan Gawat Darurat . . . 1

1. Daftar Nomor Telepon Penting

2. Gawat Darurat (Kebakaran / Sakit / Korban Tindak Kriminal)

Kebakaran, Sakit Mendadak dan Cedera dll, Korban Tindak Kriminal, Telepon Gawat Darurat, Bagian tubuh

3. Persiapan Menghadapi Bencana

Angin Topan, Gempa Bumi, Memperoleh Informasi tentang Bencana, Tempat Mengungsi Terdekat, Daftar Barang yang Perlu Dibawa saat Darurat

II Kesehatan dan Pengobatan . . . 8

1. Berobat (Menggunakan Fasilitas Pengobatan)

Pengobatan di Jepang, Prosedur Pemakaian Fasilitas Pengobatan, Rawat Inap, Rumah Sakit yang Melayani Bahasa Asing, Kecelakaan atau Sakit pada Malam Hari atau Hari Libur, Obat

2. Asuransi Pengobatan (Asuransi Kesehatan Nasional, Asuransi Perawatan, dsb.)

Asuransi Kesehatan di Jepang, Asuransi Kesehatan Nasional (Kokuminkenkohoken), Sistem Perawatan Kesehatan Penduduk Lansia, Asuransi Perawatan (Kaigo Hoken)

3. Pengawasan Kesehatan

Pos Kesehatan Masyarakat (Hokenjo), Pusat Kesehatan Masyarakat Wilayah (Pengobatan dan Kesehatan)

III Keseharian dan Tempat Tinggal . . . 15

1. Mencari Rumah

Mendaftar untuk Perumahan Pemerintah Daerah, Perumahan Pemerintah yang Lain, Mencari Perumahan Sewa Swasta, Biaya Kontrakan

2. Saat Pindah Rumah dan Kembali ke Tanah Air

Administrasi di Tempat Tinggal Sebelumnya, Setelah Pindah ke Tempat Tinggal Baru, Saat Kembali ke Tanah Air

3. Air Ledeng

Pendaftaran, Biaya Pemakaian, Hal yang Harus Diperhatikan Sewaktu Musim Dingin

4. Listrik

Listrik di Jepang, Pendaftaran, Pembayaran, Pemberitahuan Pemakaian Listrik / Tanda terima tagihan Listrik

5. Gas

Jenis Gas, Laporkan Secepatnya Kebocoran Gas, Pemberitahuan Jumlah Pemakaian Gas dan Biayanya / Tanda terima tagihan gas

6. Sampah

Pembuangan Sampah, Pembuangan Sampah Lainnya

7. Kehidupan Sehari-hari

Tata Krama Kehidupan Sehari-hari, Budaya Konsumen di Jepang

8. Saat Dalam Kesulitan

IV Sistem Penanganan Tempat Tinggal / Sistem Katalog Induk Dasar Penduduk Orang Asing/ Pernikahan / Perceraian . . . 25

1. Kartu Menetap (Zairyuu Kaado)

Pemberian Kartu Menetap, Prosedur di Kantor Balaikota atau Pemerintah Daerah Setempat, Proses di Kantor Imigrasi Daerah, Sistem Katalog Induk Dasar Penduduk terkait Penduduk Orang Asing. Kebijakan My Number

2. Proses Ijin Tinggal

Ijin Masuk Kembali (Bila akan Meninggalkan Jepang untuk Sementara), Perpanjangan / Pembaharuan Masa Tinggal, Perubahan Ijin Tinggal, Ijin untuk Kegiatan Diluar Ijin Tinggal

3. Pernikahan

Pernikahan dengan Warga Negara Jepang, Pernikahan Bukan dengan Warga Negara Jepang, Perubahan Status, Perubahan Data pada Kartu Menetap, Perubahan Lainnya

4. Perceraian

Ketika Bercerai, Bila Anda Tidak Ingin Dicerai, Status Ijin Tinggal Setelah Perceraian, Perubahan Data pada Kartu Menetap

5. Melaporkan Kematian

Pelaporan Kematian, Penguburan

V Transportasi . . . 36

1. Alat Transportasi

Kereta Listrik (JR, Kereta Listrik Swasta, Kereta Listrik Bawah Tanah), Bus, Taksi, Barang yang Tertinggal dalam Alat Transportasi

2. Sepeda

Membeli Sepeda, Tempat Memarkir Sepeda, Bila Sepeda Anda Dicuri, Jangan Memungut Sepeda, Peraturan Lalu Lintas

3. Izin Mengemudi

Izin Mengemudi Internasional, Perubahan Izin Mengemudi Negara Asing, Cara Mendapat SIM Baru Jepang, Penterjemahan SIM Negara Asing, Peraturan Mengemudi di Jepang

4. Petunjuk dan Huruf Kanji yang Terlihat di Jalan

VI Mengandung / Melahirkan / Penitipan Anak / Pendidikan . . . 41

1. Mengandung dan Melahirkan

Saat Mengandung, Biaya, Bantuan Selama Mengandung, Melahirkan

2. Penitipan Anak

Penitipan Anak di Jepang, Tempat Penitipan Swasta, Pusat Pelayanan Keluarga, Fasilitas Bantuan Subsidi

3. Kesehatan dan Perawatan Bayi/Anak

Pengobatan Anak, Vaksinasi (Yobo Sesshu), Pemeriksaan Kesehatan (Kenkohshindan), Biaya Pengobatan untuk Bayi/Anak

4. Sistem Pendidikan Jepang

Wajib Belajar (Gimukyoiku), Selepas Wajib Belajar, Bantuan Kehidupan di Sekolah bagi Anak Murid, Bekal Makanan (Bento), Sistem Bantuan Sekolah

VII Informasi dan Telekomunikasi . . . 47

1. Telepon

Pendaftaran Telepon Baru, Pembayaran, Pertanyaan / Pelayanan Telepon

2. Telepon Genggam

3. Cara Menelepon Internasional

4. Media

Televisi, Radio, Internet, Surat Kabar dan Majalah, Perpustakaan yang Memiliki Buku dan Majalah Bahasa Asing

VIII Tenaga Kerja / Pajak / Pengiriman Uang ke Luar Negeri . . . 53

1. Mencari Pekerjaan

Yang Harus Dilakukan bila Mencari Kerja, Mahasiswa Asing yang Ingin Mencari Kerja Setelah Tamat, Mencari Pekerjaan di Bidang Keahlian dan Teknik

2. Pekerjaan

Kondisi Kerja, Standar Kerja, Kantor Pengawas Standar Kerja, Kecelakaan Kerja, Loker Konsultasi, Asuransi Pekerja

3. Pajak

Cara Membayar Pajak, Jenis-jenis Pajak

4. Bank dan Pengiriman Uang ke Luar Negeri

Bank (Ginkoh), Kantor Pos (Yuubinkyoku), Pengiriman Uang ke Luar Negeri

5. Pensiun

Pensiun Perusahaan, Pensiun Nasional, Pengembalian Dana Pensiun

IX Lain-Lain . . . 60

1. Daftar Lembaga Terkait

Prefektur Osaka, Daftar Kota-kota yang Ada di dalam Wilayah Prefektur Osaka, Lembaga Pemerintah, Daftar Organisasi/Asosiasi Pertukaran Internasional di Osaka

2. Konsultasi dalam Bahasa Asing

3. Kesehatan dan Pengobatan

Daftar Klinik Gawat Darurat, Daftar Pusat Kesehatan Masyarakat, Daftar Pusat Kesehatan Masyarakat

4. Ketenagakerjaan

Daftar HelloWork (Kantor Umum Pelayanan Perekrutan Kerja) di Osaka, Daftar Pembinaan Pengawasan Ketenagakerjaan

5. Daftar Konsulat Jenderal (Kansai) / Kedutaan Besar

Konsulat Jenderal di Kansai, Kedutaan Besar dan Konsulat Jenderal di Jepang (Tokyo)

Petunjuk Penggunaan Buku Panduan Ini

- Buku ini menyajikan kumpulan hal yang bersifat sangat mendasar dan penting bagi warga negara Non Jepang untuk tinggal, bekerja dan berkeluarga di Jepang.
- Isi buku ini sesuai dengan informasi Sep /2022
- Keterangan yang diberikan dalam buku ini bersifat garis besar; hubungi tempat terkait untuk informasi lengkapnya. Bila keterangan khusus tak tertulis, maka pelayanan di tempat itu hanya diberikan dalam Bahasa Jepang. Karenanya, anda dianjurkan untuk mendapat bantuan dari orang yang mampu berbahasa Jepang saat menghubungi tempat tersebut.



Project ini menerima bantuan dari biaya iklan lotre.

Indeks

Pada saat seperti ini	Proses pengajuan		Tempat mendaftar	Halaman
Memulai Kehidupan di Jepang	Pelaporan Alamat Tinggal		Kantor kotamadya atau daerah	26
	Kartu My Number, Kartu Pemberitahuan My Number			28
	Kartu Asuransi Kesehatan Nasional			10
	Pensiun Nasional			59
Pada saat pindah	Pelaporan pindah dari alamat lama, Pelaporan pindah memasuki alamat baru, (*)Pelaporan kepindahan.		Kantor kotamadya/daerah alamat lama dan kantor kotamadya/daerah alamat baru	17
	Kartu Asuransi Kesehatan Nasional			
Keluar dari Wilayah Jepang	Keluar wilayah Jepang Sementara	Re-entry permit atau yang dianggap setara dengan re-entry permit	Kantor Imigrasi	29
	Keluar Wilayah Jepang Selamanya	Perhitungan Pajak Terutang	Kantor Kotamadya/pemerintah daerah	17
		Pelaporan kepindahan ke luar negeri		
		Berhenti dari keanggotaan Asuransi Kesehatan Nasional		
		Berhenti dari keanggotaan Pensiun Nasional		
	Pengembalian Kartu Menetap	Dikembalikan di Imigrasi pada saat keluar dari Wilayah Jepang		
Pada saat Menikah	Salah satu dari Suami Istri tersebut Orang Jepang	Formulir laporan pernikahan	Kantor Kotamadya/pemerintah daerah atau Kantor Kotamadya/pemerintah daerah pihak Orang Jepangnya	31
		Perubahan Status	Kantor Imigrasi	
		Pendaftaran di Negara Masing masing	Kantor Kedutaan atau Konsulat masing masing	
	Suami Istri , keduanya orang asing	Pendaftaran di Negara Masing masing	Kantor Kedutaan atau Konsulat masing masing	
		Perubahan Status	Kantor Imigrasi	
Pada Saat Bercerai ★	Salah satu dari Suami Istri tersebut Orang Jepang	Formulir laporan perceraian	Kantor Kotamadya/pemerintah daerah	33
		Pendaftaran di Negara Masing masing	Kantor Kedutaan atau Konsulat masing masing	
	Suami Istri , keduanya orang asing	—	Kantor Kedutaan atau Konsulat masing masing	
Pada Saat Mengandung	Penerbitan Buku Kesehatan Ibu dan Anak .		Kantor Kotamadya/pemerintah daerah	41
Pada Saat Anak Lahir	pencatatan kelahiran anak		Kantor Kotamadya/pemerintah daerah	42
	Kartu tanda Pengenal Warga Negara Asing			
	Menerima surat izin tinggal			
	Pendaftaran di Negara Masing masing			
Pada Saat Meninggal ★	Pelaporan kematian		Di tempat yang bersangkutan meninggal , atau di Kotamadya/daerah tempat yang akan mendaftarkan	35
	Pengembalian Kartu Menetap		Kantor Imigrasi	
	Pendaftaran di Negara Masing masing		Kantor Kedutaan atau Konsulat masing masing	
<p>★ Orang yang tinggal dengan status tinggal dalam waktu lama, berijin” ikut keluarga”, “kegiatan tertentu”, ” suami/isteri dari Orang Jepang”, “suami/isteri dari orang asing dengan status menetap permanen”, apabila terjadi perceraian atau meninggal dunia, maka perubahannya harus dilaporkan ke Kantor Imigrasi Daerah atau dikirim lewat pos ke Kantor Imigrasi Tokyo ditujukan kepada Kementerian Kehakiman.</p>				